

ЭВФЕМИЗАЦИЯ ИНАУГУРАЦИОННЫХ ВЫСТУПЛЕНИЙ ПРЕЗИДЕНТОВ США

Процесс эвфемизации является одним из столпов политкорректности, без учета которого сложно представить выступление любого общественно-политического деятеля. Ряд исследователей по праву считают политкорректность неотъемлемым компонентом в достижении успеха при межкультурном общении. Важно отметить, что политкорректность играет роль сдерживающего фактора, предотвращающего вербальную агрессию. Она стремится не просто смягчить истинный смысл происходящего, а защитить притесняемых, в том числе и средствами языка.

Одним из таких средств является эвфемизм, представляющий собой смягченное выражение, употребляемое с целью передачи определения, прямое выражение которого было бы нежелательным среди слушателей. Под эвфемизацией понимается замена одних наименований другими, основанная на оценке и переоценке обществом форм выражения, исходящая из стремления повысить эффективность коммуникации. Основными сферами эвфемизации в американском политическом дискурсе являются экономическая, военная, социальная, а также сфера межэтнических и межнациональных отношений.

Анализ инаугурационных речей президента Барака Обамы показал, что наиболее употребительные типы эвфемизмов в его посланиях относятся к сфере межэтнических и межнациональных отношений (38 %), социальной (33 %), военной (19 %) и экономической (10 %) сферам. В своих выступлениях Барак Обама неоднократно подчеркивал важность обеспечения равными правами граждан США как представителей различных рас и национальностей.

В своем первом официальном выступлении президент Дональд Трамп использовал эвфемизмы экономического (41 %), социального (37 %) характера, из сферы межэтнических и межнациональных отношений (14 %), а также

военной области (8 %). Для него имело первостепенное значение экономическое процветание страны. Вместе с тем он уделил большое внимание возможности для рядовых американцев реализовать свой потенциал.

Джо Байден в своем послании, следуя внутренней повестке дня, сделал акцент на социальной сфере (31 % эвфемизмов), военном потенциале страны (29 %), межэтнических (межнациональных) контактах (25 %) и в меньшей степени – экономических вопросах (15 %). Президенту важно сплотить нацию, реализовать экономический и военный потенциал для укрепления страны.

Президенты США в своих речах стремились сделать акцент на вызовах, стоящих перед американской нацией. Ими также выделялись те особенности, которые они считают приоритетными для построения лучшего будущего страны. Для реализации своего замысла политические деятели использовали разнообразные эвфемизмы, благодаря чему их выступления получили положительный отклик среди широких слоев американского общества.